

Thuật ngữ liên quan đến khuyết tật phát triển mà quý vị cần biết

- **Kế hoạch K/Lựa chọn Hàng đầu của Cộng đồng:** Trao cho tiểu bang quyền sử dụng ngân quỹ liên bang để tăng cường các dịch vụ cộng đồng.
- **Miễn trừ Medicaid:** Giúp mọi người nhận được các dịch vụ chăm sóc dài hạn trong cộng đồng thay vì tại cơ sở chăm sóc đặc biệt dành cho người mắc I/DD (Intellectual/ Developmental Disability – Khuyết tật Trí tuệ/ Phát triển), viện dưỡng lão hoặc bệnh viện.
- **Sinh hoạt trong đời sống hàng ngày (Activities of Daily Living - ADLs):** Những việc chúng ta thường làm cho bản thân như tắm rửa, mặc quần áo, ăn và uống.
- **Các hoạt động quan trọng trong đời sống hàng ngày (Instrumental Activities of Daily Living - IADLs):** Các hoạt động cho phép mọi người sống độc lập trong một cộng đồng; những việc mà người lớn thường làm như việc nhà, quản lý tiền bạc, chuẩn bị bữa ăn và mua sắm.
- **Điều phối viên dịch vụ:** Còn được gọi là nhân viên quản lý hồ sơ, người này giúp mọi người nhận được các dịch vụ để đáp ứng các nhu cầu của họ, bao gồm trợ giúp viết kế hoạch hỗ trợ mỗi năm.
- **Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS):** Cơ quan tiểu bang soạn ra các quy tắc dịch vụ và giám sát các Chương Trình Khuyết Tật Phát Triển trong Cộng Đồng (CDDP - Community Developmental Disabilities Program) cũng như các cơ quan khác để đảm bảo họ tuân thủ các quy tắc này.

- **Chương trình Khuyết tật Phát triển trong Cộng đồng (Community Developmental Disabilities Program - CDDP):** Một cơ quan trong khu vực địa phương cung cấp các dịch vụ quản lý hồ sơ để giúp mọi người nhận được các dịch vụ họ cần.
- **Đánh giá nhu cầu của trẻ em:** Cuộc đánh giá được thực hiện bởi điều phối viên dịch vụ hoặc đại diện của tiểu bang để xác định nhu cầu hỗ trợ của con quý vị.

Các dịch vụ khác được cung cấp thông qua ODDS

Quý vị có thể muốn hỏi điều phối viên dịch vụ của mình về các chương trình ODDS khác, bao gồm:

- **Dịch vụ Chuyên sâu Tại nhà dành cho Trẻ em** — các chương trình dành cho trẻ em có nhu cầu hỗ trợ hành vi hoặc y tế rất phức tạp;
- **Các dịch vụ bên ngoài nhà** — những hỗ trợ này bao gồm chăm sóc hỗ trợ 24-giờ như nhà nuôi dưỡng, nhà tiếp nhận và nhà tập thể;
- **Các dịch vụ hỗ trợ gia đình** — Những hỗ trợ ít chuyên sâu hơn, chẳng hạn như chăm sóc thay thế (thay phiên) hoặc thiết bị đặc biệt;
- **Các mạng lưới gia đình-với-gia đình** — Một mạng lưới có thể có sẵn trong khu vực địa phương của quý vị. Quý vị có thể gặp gỡ các gia đình khác và tìm hiểu về các nguồn lực hỗ trợ tại địa phương.

Để tìm văn phòng khuyết tật phát triển tại quận của quý vị, hãy truy cập <https://www.oregon.gov/odhs/idd/Pages/cddp.aspx> hoặc gọi 503-945-5811.



Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

500 Summer Street NE E02
Salem, Oregon 97301

Điện thoại: 503-945-5811
TTY: 1-800-282-8096



Thích chúng tôi trên Facebook:

<https://www.facebook.com/oregonDHS.IDD/>

Hãy liên hệ với CDDP địa phương của quý vị để biết thêm thông tin.

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này miễn phí bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi hoặc một định dạng mà quý vị thích. Liên hệ với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển theo địa chỉ DD.DirectorsOffice@odhsosha.oregon.gov hoặc 503-945-5811 (giọng nói/tin nhắn). Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp.

Dịch vụ dành cho Trẻ em Khuyết tật Trí tuệ hoặc Phát triển



Trẻ em có khuyết tật về trí tuệ hoặc phát triển đang nhiên nhận được sự hỗ trợ từ gia đình, bạn bè, cộng đồng tín ngưỡng và các tổ chức cộng đồng khác. Bộ Xã hội và chương trình Medicaid cung cấp hỗ trợ bổ sung. Hãy xem các chương trình có sẵn.

Các hỗ trợ từ Medicaid

Medicaid là chương trình hỗ trợ do liên bang và tiểu bang tài trợ dành cho mọi người ở mọi lứa tuổi mà không có khả năng chi trả cho các dịch vụ và hỗ trợ y tế. Tuy nhiên, các trẻ em có khuyết tật về trí tuệ và phát triển (Intellectual or Developmental Disabilities - I/DD) có thể được hỗ trợ nhiều hơn.

- Bất kể quý vị kiếm được bao nhiêu tiền, con quý vị giờ đây có thể được hưởng Medicaid.
- Nếu con quý vị hội đủ điều kiện nhận Medicaid, trẻ có thể nhận các dịch vụ y tế thông qua Chương trình Bảo hiểm Y tế Oregon (Oregon Health Plan - OHP). Để biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://www.oregon.gov/oha/hsd/ohp/pages/index.aspx>.

Hỗ trợ ODHS

Tùy thuộc vào cuộc đánh giá, con quý vị cũng có thể có quyền tiếp cận:

- Điều phối dịch vụ để giúp quý vị hiểu các dịch vụ I/DD;
- Nhiều cơ hội hơn dành cho con quý vị để trở thành thành viên tích cực của cộng đồng;
- Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc thay thế (thay phiên);
- Có thêm những nhà chăm sóc để trợ giúp các nhu cầu chăm sóc hàng ngày;
- Huấn luyện cho gia đình để hiểu cách hỗ trợ con quý vị tốt nhất;
- Giúp thay đổi ngôi nhà để dễ dàng chăm sóc con quý vị hơn ở đó.

Làm thế nào để tôi bắt đầu?

- Hãy truy cập liên kết này để nhận đơn xin nhận dịch vụ: <https://www.oregon.gov/odhs/idd/Pages/eligibility.aspx>; hoặc
- Liên hệ với Chương trình Khuyết tật Phát triển trong Cộng đồng (Community Developmental Disabilities Program - CDDP) tại khu vực của quý vị để lấy đơn đăng ký. Truy cập <https://www.oregon.gov/odhs/idd/Pages/cddp.aspx> để xem danh sách.
- Điền vào đơn xin và gửi email, gửi thư bưu điện hoặc đến gửi trực tiếp tại chương trình CDDP địa phương của quý vị.

Quá trình này có thể mất thời gian. Chúng tôi khuyến khích quý vị bắt đầu càng sớm càng tốt.

Tôi có thể mong đợi điều gì nếu con tôi hội đủ điều kiện nhận các dịch vụ I/DD?

Sau khi con quý vị hội đủ điều kiện nhận các dịch vụ I/DD, điều phối viên dịch vụ sẽ liên hệ với quý vị để lên lịch thực hiện một cuộc đánh giá nhu cầu của con quý vị. Việc đánh giá này sẽ giúp ODDS hiểu những gì con quý vị có thể làm và những gì chúng cần giúp đỡ để làm.

Tư vấn lựa chọn

Ngay sau khi đánh giá, quý vị sẽ gặp điều phối viên dịch vụ để tìm hiểu về các dịch vụ có sẵn dành cho con quý vị. Quý vị sẽ có thể lựa chọn các dịch vụ đáp ứng tốt nhất cho nhu cầu của con quý vị.

Kế hoạch Hỗ trợ Cá nhân (Individual Support Plan - ISP)

Điều phối viên dịch vụ sẽ gặp quý vị ít nhất mỗi năm một lần để viết kế hoạch đáp ứng các nhu cầu, sở thích và mục tiêu đã được đánh giá của con quý vị.

Hãy nhớ rằng - quý vị chịu trách nhiệm lập kế hoạch hỗ trợ cho con mình. Quý vị sẽ quyết định những dịch vụ nào sẽ giúp cho con quý vị có một cuộc sống tốt đẹp.

Tất cả các trẻ em đều cần tình thương, an toàn và sự hỗ trợ.

Trẻ em bị khuyết tật về trí tuệ hoặc phát triển (Intellectual or Developmental Disabilities - I/DD) có thể nhận được hỗ trợ và dịch vụ bổ sung dựa trên cuộc đánh giá nhu cầu của các em.